

【特別報導】

回顧佛光山人間佛教於韓國之實踐歷程

——從二〇〇六年佛光山南韓弘法紀行談起

採訪撰寫：祥和

資料提供：依恩

一、前言：二〇〇六年韓國弘法交流因緣



二〇〇六年萬海節——世界宗教領導人大會開幕式

二〇〇三年九月及二〇〇四年四月，佛光山開山星雲大師應韓國兄弟寺海印寺、通度寺之盛情邀約，二度赴韓展開系列弘法，堪稱近現代以來兩國佛教交流之盛事。二〇〇六年六月，韓國教界友人再度邀請大師前往首都首爾市參加慶祝韓國佛教東傳一六三四周年紀念「二〇〇六年萬海節——世界宗教領導人大會」，然因大師行程早已排定前往國際聯盟所在地——日內瓦，主持「日內瓦佛教會議中心」落成典禮而未克前往，遂指派佛光山都監院院長慧傳法師代理參加。

適逢慧傳法師也於同時，以國際佛光會佛光青年團總團部執行長之身分，受邀到韓國釜山參與「第二十五屆全國佛教青年大會」，因而促成此次為期六天五夜的韓國弘法之行，人間佛教的思潮再次於韓國造成影響。

佛光山自開山以來，爲了將人間佛教的理念分燈到全球，早期曾派遣弟子赴韓留學。一九九七年八月，爲因應信眾之禮請，開山大師便委派當時佛光山海外都監院院長慈莊法師及現任佛光山國際佛教促進會韓國專員依恩法師，前往韓國展開覓地及各項籌備事宜。從國際佛光會各協會到漢城佛光山寺（二〇〇六年更名為「首爾佛光山寺」）的成立，到後來與當地的各項交流，至今將邁入第十個弘法歲月。在此擬就佛光山二〇〇六年六月之行程作一報告，順此因緣，將佛光山在韓國的實踐歷程進行歷史之回顧，以饗讀者。以下分別以韓國佛教簡史及社會現況、二〇〇六年弘法交流實況、首爾佛光山寺的成立與當地發展三大部分分述之。

二、韓國佛教簡史及社會現況

韓國位屬朝鮮半島，西元一世紀後，朝鮮半島形成高句麗、百濟、新羅三個古國。通說佛教最早傳入韓國的記載，始於西元四世紀高句麗第十七代小獸林王二年（三七二），中國前秦王苻堅派遣使節及沙門順道，贈佛教經像予高句麗，[註 1]佛教信仰自此於這一片土地上落地生根。西元七世紀，新羅滅百濟、高句麗，匯集三國的國土與文化，奠定統一之民族文化基礎。韓國佛教在朝鮮時代以前，由於國家極力推崇佛教，除了信仰方面，表現在文化、藝術的成果也一度達到鼎盛，其中不乏高僧輩出，如慈藏、元曉、義湘、圓測等，高麗時代並出現過十六位國師的輝煌記錄。當時也有很多留學生前往中國取經、學習佛法，為本土佛教文化之開展帶來豐碩的成果。

韓國佛教素有「護國佛教」之美稱，自佛教傳入迄朝鮮時代以來，歷代君王多遵從「崇佛護法」的精神，各朝代也都有君主奉佛以祈求國泰民安的事例。如高麗·顯宗（一〇一〇—一〇三〇在位）及高宗（一二一四—一二五九）時代，為了平攘敵軍而發願開雕《高麗大藏經》、《高麗續藏經》。值得一書的是，這些藏經的最初版本乃僧人西向中國取經而得，卻在中國幾經烽火戰亂、經典散佚不全的情況下，成為中國宋代以後經典結集、校刊補正時的一份極為重要的參考資料，這些經版至今仍妥善保存於海印寺藏經閣。

而佛教救國最具代表的事例，則是李宣祖二十五年，休靜大師發動全國僧寺率領義勇僧人挺身保護國家，擊退敵軍之史實。然而經歷朝鮮時代（一三九二—一九一〇）五百年的排佛崇儒政策下，僧侶禁入都城，佛教備受壓抑，佛教也在此時走入山林。

韓國佛教之信仰最初以王室貴族為中心，逐步開展出護國及現世利益的思想。之後，又隨著佛緣國土及淨土思想的實現而走入民間，形成生活化的佛教。佛教在韓國經過了一千六百餘年之發展，於當地開展出特有的地方色彩，寺院更成為國人生活中的心靈支柱。而在韓國現有的文化保護財產當中，佛教所屬的部分即佔了七十%之多，由此也可反映出，佛教自傳入韓國後，與當地文化的開展有著相當深遠的關係。

（一）韓國政治、經濟現況

大韓民國之首都為漢城，二〇〇五年起更名為「首爾」。近代的政治結構，主要是參照美國立法、司法、行政三權分立的政治體系運作，建國之初，即由國會、法院及政府行使三權。總統為國家元首及三軍統帥，行政力量在其中佔了主導位置。其後曾出現多次總統為尋求連任而修改憲法的政治事件，因此現在的韓國憲法已對總統作出諸多限制，以保障民主制度之實施。此外，韓國實行多黨合作執政，目前的政黨主要有開放國民黨、大國家黨、民主勞動黨、新千年民主黨和自由民主聯合黨等。

大韓民國於一九四八年成立以來，便致力於民主思想與自由市場經濟的發展。由於國家實施自由市場政策，人民平均水準提高，也促使韓國在短期間內成爲世界上最大的進口市場之一。

中韓兩國自古以來不論是在政治、經濟及文化繼承上，皆有著密不可分之深厚淵源，在歷史上還曾共譜出一段小插曲。《朝鮮日報》在二〇〇七年四月十日的報導中，曾引述《三國史記·新羅本紀·真德王篇》之記載：真德王二年（六四八），新羅使節金春秋前往中國，返回途中在海上遇到了高句麗巡邏兵。後因金春秋的隨行溫君解察覺敵意後，令金春秋乘坐小船離開，自己則假扮金春秋赴死。金春秋於回國後向真德王報告此事，王並追封溫君解爲大阿淪、重賞其子孫。慶州金氏首爾宗親會會長金春濟也表示，慶州金氏一直將溫氏視爲恩人。如果當今中國國務院總理溫家寶先生與當年保住金春秋將軍的大阿淪溫君解是同一祖先的後代，希望能透過適當的途徑表達謝意。由於這一小段的歷史因緣，也再次爲中韓兩國的情誼作了最佳的見證。

(二)近代佛教解放及宗教自覺

昔來韓國佛教於政治的影響下幾經興衰，也曾一度面臨內部頹敗及儒生排佛之困境。近世以來，在佛教諸師的努力下，一八九五年解除僧侶不得入京的禁令，佛教僧侶自此後得以在京城自由佈教，結束長達五百多年的抑佛時期。

二十世紀初，韓國受日本殖民的一九一〇年至一九四五年期間，許多韓國僧人諸如龍城大師、漢永大師均熱心參與政治活動，致力於國家獨立運動；尙有集佛教詩人、佛教改革派於一身的萬海大師（本名韓龍雲，一八七九—一九四四），一生以文學作品帶動民眾愛國抗日，並力倡佛教大眾化、民間化，大師的弟子及讀者們爲了紀念其偉大行誼，特別以萬海大師的名義設立研究所及獎學金，一九七三年刊行《韓龍雲全集》共六冊（新丘文化社刊行），並於一九八八年成立「萬海基金會」。

一九四五年，隨著二次大戰日本戰敗，緊接著南北韓內戰，自此朝鮮半島以北緯三十八度線爲中心畫分南北，以北爲朝鮮民主主義人民共和國，宗教信仰仍受到相當的限制；以南則爲自由民主的大韓民國，自日本殖民統治解放後，宗教得到前所未有的開展。據南韓國家近幾年的統計，宗教信仰人口共有五十二%，其中佛教佔二十二%，基督教十八%，天主教八%，其他四%。由數據中可瞭解，韓國宗教信仰人口仍以佛教居多。

韓國佛教最具規模的傳統宗教團體爲曹溪宗，它代表著韓國千年來的歷史傳統，繼承並發揚傳統的禪教門風，一九六二年依佛教財產管理法正式登記爲「大韓佛教曹溪宗」。近年來，更有宗門寺院舉辦常態性的寺院生活體驗營，提供民眾親身體驗特有的修行生活方式，如過堂吃鉢飯、茶道、拓印大藏經、禪武術等。南韓政府在「二〇〇五年韓國宗教人口調查」的結果顯示，韓國佛教人口於近十年雖有增長，卻僅局限在老年人口，因而促使教界內部提

出改革佈教政策的音聲。如《佛教新聞》曾以「佈教策略」提出讀者意見調查，並總結五項重點：

1. 應加強向兒童青少年佈教
2. 加強法師的佈教思想
3. 在城市多點舉行佈教活動
4. 佈教項目應普及化
5. 佈教方法應多元化

另也有民眾提出「佛教要讓人易於瞭解，必須從生活中實踐佛法」的反應；以及「佛教經典應翻譯成白話，方能廣為普及」；乃至「僧侶可積極向在家眾佈教」等建議，皆為佛教界提供了不少正面的改革方向。由於韓國佛教界的宗教自覺，也開始走出寺院積極弘法佈教。二〇〇六年十一月，曹溪宗佈教院以「兒童佈教·佛教希望」為題，在曹溪寺大雄寶殿前舉行「兒童佈教前進大會」，表揚致力兒童佈教有功的人員，同時也發表了「讓兒童成為清淨無染的未來佛」宣言，進一步落實加強對兒童佈教政策的決心。曹溪宗總務院更規定，凡曹溪宗下之本末寺住持在每年的預算中，皆須提撥兒童佈教的經費，由中也顯示教界已開始重視並關切佈教政策及對象必須走向年輕化的趨勢。

而在經歷五百年衰頹，並於近代積極走向民間社會的韓國佛教，不僅與二十一世紀人間佛教之實踐潮流相互呼應，也再次印證，佛教之發展必定要能裨益現世社會與人心，方有存在之價值。而在教界自我追求內部團結與共識的同時，透過與各宗教團體之交流互動中，也加速其改革進化的契機，如與台灣佛光山寺多年來的交流事蹟即是一例。以下便進入本文之主題論述，期能為世界佛教交流史中再添新頁。

三、二〇〇六年韓國弘法交流實況

繼兩年前佛光山開山大師赴韓展開系列弘法，為韓國佛教界掀起二十一世紀人間佛教思潮之後，二〇〇六年六月八至十二日，佛光山都監院院長慧傳法師代表開山大師再度應邀前往交流，茲將行程擇要記述如下：

(一)參加萬海節 (Manhae Festival)
——世界宗教人領導大會

二〇〇六年萬海節——世界宗教
領導人大會開幕式 (中排第三位
為慧傳法師)



二〇〇六年六月八日下午，由萬海基金會主辦之「二〇〇六年萬海節——世界宗教領導人大會」假韓國首都首爾之奧林匹克競技場舉行開幕儀式，共有來自英國、印度、錫蘭、泰國、尼泊爾、伊拉克、德國、巴基斯坦、以色列、蒙古、台灣、中國、緬甸等十八個國家，佛教、天主教、基督教、回教、印度教等五百位宗教領袖與會。大會由執行長李弘濟（Lee Hon-jaer）揭開序幕，活動自七日起至十四日一連八天，以「二十一世紀宗教在世界和平與永續性所扮演的角色」之主題，「宗教對話」、「落實合作」、「以宗教解決紛爭及建立和平」、「宗教在全球化當中的角色」等議題，進行十三個場次的學術交流研討。此次行程中，主辦單位特別安排與會者參禮千年歷史的海印寺、通度寺、曹溪寺及天主教堂等，並慶祝韓國佛教東傳一千六百三十四周年紀念，讓來自全球的宗教代表們藉由參訪聖地，進一步瞭解大會開辦的意義。

隔日，佛光山都監院院長慧傳法師於首爾祭基洞天主教聖教堂現場以英文誦讀大師的《佛光祈願文·為世界和平祈願文》，以表達佛光山全體大眾對大會的祝福及祈求世界和平之共願，接著前往大邱「韓國清雲茶禮院」茶敘交流，晚上掛單於海印寺。



慧傳法師於首爾祭基洞天主教堂誦讀祈願文

海印寺為韓國傳統三大寺——「三寶寺」之一，該三大寺分別為通度寺（佛寶寺）、海印寺（法寶寺）、松廣寺（僧寶寺），皆與佛光山有深厚之交流情誼。

位於慶南梁山的通度寺，是一座擁有禪院、講院、律院及念佛院的佛教大叢林，由韓國高僧慈藏律師於新羅善德女王仁平十五年（六四六）所建，迄今已有一千三百多年歷史。慈藏律師赴唐留學歸國後在此成立金剛戒壇，並將其於五台山修行感得文殊菩薩授贈之佛陀頂骨舍利及佛陀親著之袈裟共同安奉於此，因而有「佛寶宗刹」之美名。由於寺院所在地之山勢近似於佛說法聖地——靈鷲山，而當時韓國曹溪宗僧尼出家者皆需在該寺金剛戒壇受戒得度，取「為僧者，通而度之」，並會通佛法真理濟度眾生之意，故名之為「通度」。

通度寺製作，並於聖寶博物館展出的「二〇〇六年世界足球盃曼陀羅掛佛幀」



現今的通度寺仍是韓國僧人受戒的重要戒壇之一。此外，通度寺也相當重視佛教文物的保護而設有「聖寶博物館」[註 2]，收藏並展示著慈藏律師的袈裟、多件國寶級文物，以及現代佛教藝術精品。二〇〇二年，通度寺特別策畫製作了一幅高十一 M、寬七·二三 M 的巨型掛畫——「通度寺世界足球盃曼陀羅掛佛幀」，紀念日、韓兩國於二〇〇二年聯合主辦「世界盃足球錦標賽」之友誼交流，同時也表達韓國民眾團結愛國，擁護國家舉辦世界活動的熱忱信念並祈求世界和平、發揚國家傳統文化的共願。整體圖像採以韓國傳統文化之色系，中央為象徵世界五大州的「五方佛」，表現出

「世界一花」、「地球村」的和平共融境界。背景則由兩千尊畫佛所組成，象徵千百億化佛及紀念二〇〇二年舉辦的足球盃友誼賽；掛畫下方繪有代表此次來自世界各國共三十二支參賽球隊的三十二觀音應化身，可說是結合了宗教、傳統國家文化、祈願世界和平、時代及活動意義於一體的曠世之作。值得一書的是，通度寺前任持性坡法師於退休後，繼承昔來雕刻藏經的護國理想，發願以八萬大藏經為底本，製作了十六萬多片的陶瓷大藏經版，並預建藏經閣永久保存，藉以祈求南北韓統一暨世界和平之宏願。

以「僧寶寺」著名的松廣寺位於全南順天曹溪山密林。曹溪山舊名松廣山，昔有傳說，此山將出現十八公（「十八公」即「松」之解字），是佛法廣為弘揚的偉大場所，後以培養出十六位國師而著名。從第一位普照國師到現代的法頂法師，這裡可說是充滿著高僧的足跡。為了延續教育僧才的傳統，寺內設有參禪修行的禪院、經典教育機關講院及戒律教育機關的律院等，與海印寺、通度寺、修德寺、白羊寺並稱韓國的五大叢林。[註 3]而現今韓國的佛學院、律學院及禪學院，仍以十六位國師的著作為基本教材。[註 4]

松廣寺保有為數眾多的文化遺產，現有堂宇八十多棟，規模莊嚴宏大。寺內之三大名物，分別為胡枝子皮、雙香樹、能見難思。胡枝子皮即在巨大的古樹中挖一個大洞，可以盛裝約四千僧人的飯。雙香樹是位於松廣寺天慈庵內的兩棵巨大、樹身彎曲的檀香樹。最後一個能見難思是松廣寺的手工製器皿，雕工精巧。

享有「法寶寺」之譽的海印寺座落於慶南陝川，供奉著高麗時代高宗為護國而發願開雕的木刻版八萬大藏經。海印寺創建於新羅哀莊王三年（八〇二），寺名取源自《華嚴經》「海印三昧」之思想，喻大海映現萬物，湛然澄清，三世一切萬法皆炳然而無一不現。

安奉高麗大藏經的藏經閣也是該寺的一大特色，其與八萬大藏經皆已正式登入世界文化遺產。整體建築並不採用任何先端科技來防潮，而是在地下埋設大量的鹽、木炭、石灰，以確保建物在任何氣候條件下防止腐朽、損毀及蟲蛀。藏經閣內窗戶大小互相對流，讓屋內保持通風，可以說是十五世紀建築的一大創舉。據《伽耶山海印寺誌》記載，從一六九五到一八七一年間，海印寺曾遭受七次祝融，僅有保存八萬大藏經的藏經閣仍完好如初。一八七二年以後，寺眾據地理及風俗勘察，發現大火皆由寺院對面一個多小時路程，一千零一十米高的「埋火山」蔓延而波及寺院。為了杜絕火事，寺院開始在每年端午節舉辦祈安法會，並於主殿大寂光殿等數處掘洞埋入三十公斤的鹽並攪之以水，同時在埋火山的中央及東、西、南、北方的地底埋藏鹽甕。端午節期間，寺院也會舉辦足球比賽，藉以讓僧眾鍛鍊體能，以隨時保持應變能力；此外，寺方每月十五日都會舉行消防演習、將藏經搬運至安全地方。自從埋下大量的鹽之



參觀海印寺安奉高麗大藏經的藏經閣

後，該寺已百多年沒有再發生火災。

佛光山都監院長慧傳法師於去年六月十日參禮後表示，藏經閣的建築乃前所未有的，不禁令人感佩於古代大德的用心與智慧。而海印寺氣勢雄偉，更是海內外人士及佛教徒的學習榜樣，其與佛光山開山星雲大師強調「以智慧來莊嚴，非以金錢來堆砌」的精神理念來推動佛教延續及發展，有著共同的深刻意涵。

(二) 拜訪佛光山兄弟寺——海印寺及通度寺

六月十日這天，慧傳法師除參禮該寺聞名國際的高麗八萬藏經之外，更與海印寺住持玄應法師及律學院院長無觀法師、總務部長、佈教局局長宗玄法師等人共進早齋，交換弘法心得與未來展望，並在宗玄法師引領下參觀前任宗正慧庵大宗師、性徹法師曾駐錫過的圓應堂、白蓮庵，此二處是信徒可隨時作三千拜的禮懺道場；接著會晤現任宗正法傳大宗師、藥水庵智現大宗師。智現法師曾於二〇〇四年與當時的住持世敏法師一行到佛光山參訪，對開山大師倡導實踐之人間佛教深感認同，而更加肯定將子弟送往佛光山叢林學院參學，並期許其學成歸國後，能為韓國佛教現代化之推動有所貢獻。

慧傳法師（右二）與海印寺宗正法傳大宗師（中坐者）合影



下午拜訪通度寺，由該寺佈教局局長真無法師帶領參觀，並特別開放慈藏律師及佛陀袈裟與大眾參禮，隨後拜會副住持太峰法師，雙方相談甚歡，隨後參觀通度寺聖寶博物館及巨大掛佛，繼而前往釜山弘法寺交流。

(三) 參加國際佛光會釜山協會晚宴

本次佛教青年創會紀念大會係由梵魚寺、安國禪寺、弘法寺聯合舉行，在國際佛光會釜山協會會長暨弘法寺住持深山法師之積極聯繫下，邀請國際佛光會佛光青年團總團部執行長慧傳法師參與盛會，故而促成此次中韓兩國佛教青年交流的契機。弘法寺也特別為前去參訪的台北永和佛光會會員及國際佛光會釜山協會會員，以及弘法寺「寺院生活體驗營」之一百五十餘名小朋友舉辦聯誼交流會，慧傳法師應邀為當天的晚宴致辭、開示。整個聯誼活動在弘法寺的悉心安排下，溫暖誠摯的心靈交會早已超越了語言的障礙，也為此行留下深刻而美好的回憶。

(四) 為韓國全國佛教青年及中韓信眾演講

為使韓國佛教青年有實際參與國際交流的機會，六月十一日，大韓佛教青年會以「青年希望」的口號，於釜山曹溪宗安國禪院召開「第二十五屆大韓佛教青年會慶祝創立八十六年紀念」，現場近一千五百人參與。國際佛光會佛光青年團總團部執行長慧傳法師在主題講演「青年學佛 佛教希望」中，談到「為何要度青年學佛」、「如何團結大韓佛教青年」兩大重點。在「為何度青年學佛」裡，慧傳法師以星雲大師向來重視青年及關心青年的教育為開端，引述大師「佛教是青年的宗教，不是老人的宗教；是朝氣蓬勃的宗教，不是暮氣沉沉的宗教」的理念。而佛光山開山後積極舉辦各種不同的教育方針照顧青年學子，並於一九九七年正式成立國際佛光會佛光青年總團，讓青年的「菩薩心，青年力」得以發揮，為信仰傳承做了最佳的培育工作。



慧傳法師應邀於安國禪院為大韓佛教青年演講

接著在「如何團結韓國青年」中，提出以下六點辦法：第一、要賦予使命，第二、要瞭解個性，第三、要加以組織，第四、要善辦活動，第五、要關心照顧，第六、要展望未來。最後於會場放映開山大師墨跡「走出去」，藉以勉勵每一位青年幹部及會員，要「走出去」才能展望未來。由於講演內容正符合當今韓國佛教青年之需求，深具鼓舞作用，因此全場掌聲不斷。大韓佛教青年會中央會長 Kim, Ik-Seok 表示：「這是該會第一次邀請國外的法師來講演，當前的大韓佛教青年正需要與世界青年接軌，方能提昇韓國佛教青年的知識與遠見。」透過佛光山人間佛教積極正面的理念傳達，從現場熱烈的回應中，也再次印證人間佛教是符合現代社會，人人易學易懂的生活佛法。

(五)其他

十一日晚上，慧傳法師於首爾佛光山寺以「佛光山與佛光會」為題，分「大師為何創建佛光山」、「大師如何建立佛光山」、「大師為何創建佛光會」、「佛光會的創會宗旨」、「如何完成『佛光淨土』的理念」五大部分，為近百名中韓信眾講演。接著慧傳法師接受韓國春秋社社長崔錫煥社長的專訪。崔社長過去在韓國《禪的文化》、《茶的世界》雜誌曾採訪報導星雲大師及專題介紹佛光山人間佛教，皆受到熱烈回響，爾後



第二屆世界茶禪文化交流大會中，佛光山宗委會主席心培和尚（左）致贈墨寶，由韓國國際茶藝交流協會會長崔錫煥先生（右）代表接受

又蒙大師應允於二〇〇七年四月，在佛光山舉辦「第二屆世界禪茶文化交流大會」，以達到文化交流之實質意義。

隔日，慧傳法師在首爾接受韓國佛教電視台會長性愚法師採訪。內容包括：此次來韓的目的及心得、佛光山創辦人及創辦理念、開山大師開山之精神理念、佛光山全球道場之數目及最具特色之寺院道場、佛光山教育及媒體事業等種類、佛光山都監院的工作性質、佛教青年會的教育、世界佛教的展望、如何加強與韓國佛教交流、佛光山人間佛教的特徵等問題。慧傳法師一一予以精闢扼要之回應，雙方相談甚歡。性愚法師更進一步表示交流之意見：自二〇〇一年韓國佛教電視台與佛光山人間衛視締盟後，「大師講座」的節目在當地造成轟動，全國有八十%的佛教徒可說是藉由電視節目中進一步瞭解佛光山及開山大師。希望今後人間衛視能再授權韓國佛教電視台以中英雙語於國外播出〈雲水三千——星雲大師弘法五十週年紀念特輯〉、大師演講節目及〈觀世音〉連續劇等，讓當地華人及西方人皆可透過媒體聆聽法音。

慧傳法師接受韓國電視台採訪



本次行程之末，慧傳法師等人也特地拜訪曹溪宗創辦的東國大學。東國大學與佛光山已保持多年的友好情誼，一行人在參觀該校佛教圖書館時，赫然在雜誌架上發現佛光山早期編印的《覺世》旬刊、《佛光大藏經》等，備感親切。該校徐閏吉教授並表達了今後仍希望繼續和佛光山派下各大學保持學術交流的期許與共願。

以上為二〇〇六年交流之實況記錄，這也是歷年來佛光山人間佛教的成果展現與理念之再次推廣。回顧佛光山在韓國成立弘法聚點、實踐人間佛教暨文化交流，荏苒已過十載。以下僅就十年來佛光山人間佛教在韓國弘揚「人間佛教」的過程作一歷史性的概述。

四、漢城佛光山寺的成立與本土弘化交流

一九八二年十月，佛光山開山星雲大師（左）與通度寺住持性坡法師（右）假高雄文化中心締盟為兄弟寺



一九七五年，佛光山開山大師以「中日佛教關係促進會常務理事」之身分組團訪問日韓。在與韓國佛教界達成「促進中韓友誼」及「佛教文化交流」的共識下，於漢城簽署成立「中韓佛教促進會」，此後透過雙方多次積極互訪，為中韓佛教開啓了友誼的開端。一九八二年十月二十三日，值逢通度寺開山一千三百三十六周年

紀念，開山大師率團前往祝禱交流；同年十二月，通度寺住持性坡法師偕僧信一行到佛光山參訪，隨後與佛光山開山大師假高雄文化中心締盟為兄弟寺，誓約在弘揚佛法、造福社會上共同努力。這一段歷史可以說是傳統與現代的結合，二十一世紀中韓佛教交流之最佳見證。一九九〇年四月，通度寺位於首爾的別院九龍寺舉行啓用典禮，佛光山開山大師應該寺住持頂宇法師之邀，前往為與會者開示講演；同年十月通度寺方丈月下宗正及韓國教界重要之長老也特地到佛光山總本山參禮。多年來基於對佛教發展的共同使命，韓國傳統佛教界與佛光山始終保持友好之互動往來。

(一)成立國際佛光會，邁向本土化之第一步

一九九七年八月，在各項弘法因緣成熟之情況下，現任佛光山國際佛教促進會韓國專員依恩法師奉命前往韓國籌備佛光會成立事宜，並陪同當時佛光山海外都監院院長慈莊法師於當地勘察建寺地點。

同年十一月，為因應當地佛教信者之請，首先於香港成立國際佛光會漢城協會、國際佛光會大邱協會及國際佛光會團體會員「法師會」。這三個信眾組織，除了漢城協會是以華僑為主，大邱協會及法師會皆清一色由韓國人所組成。其中的團體會員「法師會」原為民間的在家佈教師組織，在接觸佛光山人間佛教的宗風理念後，深受感動而認同，進而由東國大學陸禎培教授率領加入佛光會團體會員。

當時正逢韓國經濟不景氣，在野黨金大中先生於一九九八年當選總統就任後，為了克服經濟困局，率先實施多項改革計畫，並採取開放外國人投資政策。佛光山為了在當地的弘法工作能得到正式之認可與保障，一九九七年年底，於國際佛光會漢城協會王孝仁副會長等人的協助下，完成外國宗教團體之登錄。由於這是外國佛教團體於韓國申請的第一個案例，在當地並無前例可循，因此證件之取得相當不易。隔年即因韓國政令改變，自此後不再開放外國人申請寺院登記。

1. 舉辦「世界佛學會考」帶動校園學佛風氣

佛法的傳播可以因時、因地而有種種不同的善巧方便，以達到化導世俗之功能。為響應佛光山文教基金會推動「世界佛學會考」[註 5]之精神理念，一九九七年十月，佛光山派駐韓國的依恩法師偕同佛光會會員幹部，陸續拜訪東國大學附設中小學、恩石國小、明星女中，以及華僑小學、清潭高中、能仁高中等二十二所中、小學及高中，[註 6]向學校傳遞「佛學會考」的意義後，立即獲得高度的支持與回響，連同佛光會員及信眾，整個活動共約五千人次參與，其中八十分以上的比率更高達五十%以上，成果斐然。

這次佛學會考的圓滿，可謂眾緣成就。籌備階段即蒙台北駐韓代表部經濟組程哲國組長等人提供相關助緣、劉淑津小姐及其夫婿協助題庫之翻譯修潤、打字、印刷事宜，以及僑界、

韓國佛教界的積極推廣，明星女中更全程攝影記錄，並於《現代雜誌》刊載此次佛學會考的盛況。透過佛學會考在校園及社區的開辦，打破了韓國民眾對宗教刻板的印象，進而走入生活，其內蘊知識信仰的層面也再次被提出，成功傳達了佛教平易近人的一面。

2. 國際三壇大戒印度傳戒會凝聚教界共識

為令傳統戒律得以延續並恢復印度失傳已久的比丘尼戒法，一九九八年二月十五至二十三日，佛光山開山星雲大師應世界僧伽會之請，前往印度菩提迦耶舉辦「國際三壇大戒戒會暨在家五戒菩薩戒會」，其中特別邀請韓國「大韓佛教曹溪宗全國比丘尼會」會長光雨法師擔任戒會之教授和尚尼，[註 7]中央僧伽大學教授本覺法師更推薦其學生參與受持戒法。此項創舉一公開，立即引起教界熱烈的關注，韓國新聞界從戒會尚未召開前便已開始報導這次的傳戒訊息。戒會圓滿後，韓國《現代佛教週刊》特別專訪光雨法師，法師也親自向曹溪宗宗正月下老和尚報告此次傳戒會的殊勝。

光雨法師表示，透過此次戒會的舉行，不僅使傳統戒律在佛教發源地再次呈現，也讓比丘尼的地位得到提昇，整個傳戒會場猶如「靈山勝會，佛陀再現」。藉由媒體報導及參與者的分享，讓韓國佛教界及民眾對星雲大師人間佛教的理念有更多的瞭解與認同，更為當地佛教現代化改革方向提供了正面影響。

3. 與各界保持友好互動，推動國民外交

一九九八年，佛光山成立之電視台「佛光衛視」（二〇〇二年十月更名「人間衛視」）開播，韓國佛教電視台會長暨把溪寺住持性愚法師及佛教電視台攝影人員特地到台灣採訪交流，回國後除了在媒體報導開播之盛況，並於其節目「日日是好日」的海外特集中播放專訪開山大師的紀錄片及大師講經內容。

性愚法師在二十四年前曾隨同台北普門寺的朝山團搭乘交通車到高雄佛光山參加朝山，在聆聽開山大師開示後，非常感動並認同人間佛教的思想，自此與佛光山結下了深厚的因緣。早年留學台灣期間，曾在韓國的刊物上撰文介紹〈佛光茶〉、〈大師是願力菩薩〉等文章，此後每年必定率團回台灣佛光山總本山參訪，也在其主持的土房出版社出版《星雲大師講演集》韓文版——《心的秘密》，對佛光山人間佛教的理念及實踐層面始終抱持著高度的肯定。

另外，《韓中日報》王清灝局長（國際佛光會漢城協會副會長）在閱讀開山大師著作《佛光菜根譚》後，法喜之餘每天摘錄法語一則刊載於報上與讀者分享。其他媒體界如韓國佛教雜誌社《九龍雜誌》（今更名為《佛陀雜誌》）、《佛光雜誌》等，每年刊載星雲大師新春墨寶及報導佛光山慶祝佛誕等活動盛況；另外，由首爾松坡區的韓國佛光寺所成立之佛光出版社，也協助出版韓文版《迷悟之間》，將人間佛教的語錄介紹與當地民眾。

爲了讓信眾有聽聞佛法及共修聚會的場所，一九九八年春天，國際佛光會漢城協會利用當地的僑民服務委員會二樓作爲臨時佛堂，也由於這樣的因緣，讓旅居韓國的華僑多了一個修學佛法、交流聚會的去處，進而帶動當地華人學佛的風氣。其間又協助韓國的泰水法師、通度寺奇含法師、美國籍碧眼法師等佛教人士，及信眾子女如關元閔同學等人，聯繫申請就讀佛光山叢林學院、男眾學部沙彌班事宜。

而當地佛教僧信團體希望到台灣參訪佛教聖地，也多透過佛光山派任韓國的法師協助聯繫安排，藉此機緣將中華文化介紹與異邦的友人；佛光山在韓國成立弘法聚點，不僅爲兩國佛教界扮演友誼橋樑的角色，也爲拓展國民外交作了最佳的示範。

4. 松廣寺傳統講院與佛光山叢林學院締盟兄弟院

韓國佛教界在親自參訪或透過電視媒體報導中，對佛光山開山大師注重佛法教育養成，其辦的佛教學院造就不少佛門龍象之成果留下深刻印象，因此在一九九八年六月，松廣寺擁有一千兩百年歷史的傳統佛學（講）院去函表達締盟之意願。同年十一月九日，松廣寺方丈菩成長老，率領講院師生一行到佛光山參訪，隨後與佛光山叢林學院締盟兄弟院，誓約於僧伽教育上相互交流、積極培養國際弘化人才爲共同目標。兩校締盟後，松廣寺傳統學院已數次安排師生前往佛光山參訪並與叢林學院師生交流，期望透過佛法教育的觀摩，爲韓國未來的佛教界帶來新局面。

(二)「漢城佛光山」成立，帶動兩國佛教及各界的頻繁交流

一九九八年十一月，佛光山正式於首爾市中心，位於東國大學不遠之處成立弘法道場。漢城佛光山（後更名爲首爾佛光山）草創之初，蒙華僑協會總幹事郭元有、劉來錦居士等人的熱心協助與護持，讓寺院運作能順利步上軌道。除了例行的共修會，另開設禪修班、佛教教理基礎班、兒童班等，並不定期邀請佛光山總本山之法師及韓國知名佛教人士主持佛學講座，而寺院本土化的弘化工作也在此時順利展開。

如佛光山前任宗長心定和尚於道場啓用之初應邀前往主持佛學講座，基於中韓信眾求法心切，且希望在聞法之外，能透過莊嚴殊勝的佛教儀式令生亡兩利，心定和尚特別在寺院主持首次三皈五戒及三時繫念、焰口法會，同時回向九二一震災罹難者。法會莊嚴肅穆，現場中韓百餘人士大多是第一次體驗中國佛教的傳統儀軌，無不感到歡喜感動。

二〇〇一年六月，爲了完成台灣周大觀文教基金會「送愛心到韓國」的心願，國際佛光會檀講師趙翠慧女士居間聯繫漢城佛光山寺，請求協助安排韓國相關單位，最後順利將癌症病童周大觀小朋友的遺作《我還有一隻腳》之韓文版版稅分別捐贈漢城佛光山寺、東國大學等五個單位，接著與法師、佛光會員到當地的兒童癌症病房探視關懷，並舉辦一場佛學講座，圓滿此次溫馨又有意義的跨國交流。

寺院除了是凝聚信眾共修聚會、聽聞佛法的場所，寺院的殿堂、禪堂及教室也經常有來自教界友人及各界團體如「韓國東方文學會」、「韓國佛教語文學會」、「東國大學國樂團」、「韓國心理諮商委員會」等前來修持、講習或研討交流之用，會中並延請法師開示佛法，為難得的聚會增添精神資糧。

而結合書香、佛教藝文與簡食的「滴水坊」於二〇〇二年正式啓用，開幕當天，台北駐韓代表處、僑務委員會、韓中日報、韓國佛教電視台、東國大學師生及各寺院法師等中韓佳賓及百餘信眾前來參與盛會，自此後為當地民眾及社會團體提供了一處研討聚會的場所，韓國佛教界人士更是座中常客，藉此機緣切磋佛法及佈教心得。

現代佛教寺院在社會所扮演的角色，不再局限於宗教內的僧信往來及任何有形無形的修行儀軌，而是主動走向人群、關懷世間，不脫離人類生活的。因此佛光山人間佛教在韓國也秉持著「給人信心、給人歡喜、給人希望、給人方便」的四大工作信條，與各界保持友好的互動關係。

以學術性交流來說，為了促進國際佛學互動研討的風氣，佛光山自開山以來即持續開辦多次的世界性佛教學術研討會，如一九八六年的「世界顯密佛學會議」、一九八九年「國際禪學會議」、一九九〇年「國際佛教學術會議」、一九九六年「第一屆宗教文化國際學術會議」，皆有韓國學者出席參與研討交流；而在「佛教東傳兩千年學術會議」中，更邀請了松廣寺菩成長老及東國大學文化藝術院洪潤植院長，東國大學宋錫球校長，中央大學校長朴教授、東國大學國樂科教授暨重要無形文化財五十號履修者法顯法師、高麗大崔溶澈教授等人與會；乃至近兩年連續舉辦的「禪宗與人間佛教學術研討會」等，皆有韓國教界及學者參與盛會。此外，韓國佛教聯合合唱團到台灣佛光山演唱交流，以及協助中國大陸來韓交換學生之聯繫手續及老師等事宜，這些都是佛光山落實國際文化交流之實例。

由於早期佛光山與韓國教界友人建立的深厚情誼，在台灣遭逢九二一大地震之期間，松廣寺方丈菩成長老、弘願寺元明法師、比丘尼會長光雨法師、九龍寺弘濟法師、釜山長山法師等教界人士聞訊後皆相繼去電首爾佛光山寺關心台灣災情、匯款義援，佛光會員及信眾各界人士，乃至電視台 KBS 及 MBC 也發動募款活動，依恩法師並應邀到佛教電台接受採訪地震受災情況。

佛光山人間佛教在韓國與寺院、電視台以及各種文化交流頻繁，媒體界如新華通訊社、中央通訊社、佛教新聞社、現代佛教新聞社、法寶新聞週刊、萬佛新聞社、禪文化、茶的世界、佛教春秋雜誌社、佛光雜誌、佛陀雜誌等，皆多次採訪、報導佛光山開山大師及實踐人間佛教的相關訊息。

另外，藉由佛光山近年來著手編撰《世界佛教美術圖典》之機緣，也與韓國之圖書館、博物館等相關單位及專業人士建立友好的交流契機，[註 8]九龍寺住持頂宇法師更慷慨將其出

版之二十冊《佛教美術圖典》相關圖片提供《世界佛教美術圖典》編輯使用。而「人間衛視」節目製播的世界佛教紀錄片「佛國之旅」（榮獲二〇〇六年度電視金鐘獎「資訊綜藝節目」獎），二〇〇三年行經韓國時，經首爾佛光山寺與韓國觀光公社（相當國家觀光局）聯繫並得到當局的高度認同後，義務為製片小組提供交通工具及司機，以及各景點聯繫、攝影等，使得拍片工作得以順利進行。

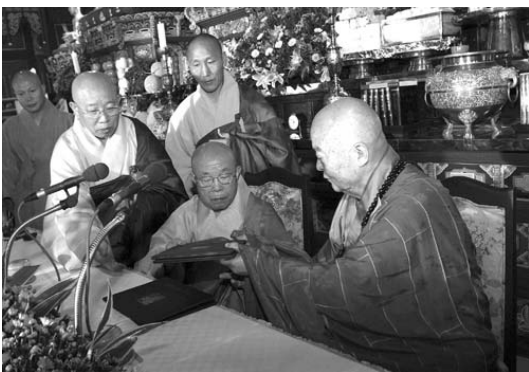
首爾佛光山寺推動人間佛教之事例，除了以上所舉，在當地具體的弘法內容又可歸納出以下五點：

1. 人間佛教思想與實踐之交流

由於佛光山人間佛教的思想理念受到當地之認同，首爾佛光山寺於啓用之初，佛光山前任宗長心定和尚及慧寬法師、慧昭法師即曾應邀赴韓主持佛學講座、與兄弟寺交流。而曹溪宗佈教院亦多次邀請佛光山派駐韓國的依恩法師為該宗國際佈教師講習會擔任講師，教授「佛教教理」、「佛教用語」等課程；另外在二〇〇二年，東國大學陸禎培教授主辦之「韓國佛教學結集大會」開幕典禮，以及各大學院校、社團如青雲大學、旅韓大學同學會等皆曾邀請佛光山的法師前往佛學講座。

二〇〇三年九月，佛光山開山星雲大師應韓國海印寺之邀，前往韓國進行系列弘法、宗教交流。抵達後即接受中韓記者及電視台媒體中央通訊社、佛教新聞、現代新聞、法寶新聞、萬佛新聞等媒體界共同採訪，韓國佛教電視台獨家專訪。

當大師在回應僧伽大學教授本覺法師提問「韓國出家人如何迎合時代潮流」之問題時，表示：「佛法中四眾弟子皆平等，傑出教育很重要。沒有教育，就沒有人才。曹溪宗有一萬兩千出家眾，更要加強教育，不只參訪，還要有文化教育的交流。」



二〇〇三年九月，佛光山開山星雲大師（右）與海印寺方丈法傳法師（左）簽訂「文化交流協議」

在都市佈教多年的弘法寺住持深山法師請示大師，該如何在傳統重修持的韓國佛教與大師提倡的人間佛教之間取得平衡點？大師回答：「宣揚佛法就是修行，佛教不能只重視個人解脫，應該照顧全體大眾的福祉，普度眾生。」大師更呼籲所有的佛教徒應從過去的信佛拜佛提昇為行佛。佛教本著與時俱進的態度，應當適應時代變革，藉由宗教加強台灣、韓國、大陸的交流往來，走進社會大眾；九月十五日，大師接受海印寺住持世敏法師之邀，於該寺舉辦一千零二十九天的法會中開示，後雙方簽訂「文化交流協議」，誓約今後將積極於雙方的文

化教育等交流。接著應深山法師之請，於釜山授證成立「國際佛光會釜山協會」，由深山法師擔任第一任會長。此次行程中尚與通度寺、松廣寺、曹溪宗等宗教代表會談。

繼一九九〇年佛光山開山星雲大師應邀到通度寺交流之後，二〇〇四年五月，大師再度應通度寺之邀前往韓國弘法。首先為通度寺傳授五戒、菩薩戒戒會中之五千名戒子開示，並對通度寺弘揚戒律之精神表示讚揚。此次弘法行程中，大師也被邀請到松廣寺、中央僧伽大學為大眾開示講演、座談。接著在參禮一山如來寺（通度寺分別院）時，大師邀請住持頂宇法師所組織的九龍寺、如來寺合唱團到佛光山參加「人間音緣」演唱會，以及頂宇法師的攝影作品來台灣巡迴展出之構想，其間更促成其傑出弟子性圓法師到美國西來大學授課之因緣。



佛光山開山星雲大師（左二）應邀至松廣寺開示，左一為松廣寺住持永昭法師，右二為松廣寺方丈菩成長老，右一為翻譯大見法師。

由於大師對當代全球佛教乃至促進人類和平具有重要貢獻及時代意義，東國大學特別在這次的行程中頒授榮譽哲學博士學位與大師。東國大學董事長玄海法師於會中表示：「這是韓國歷史上首次透過佛教與中華民國友好，這個因緣必能開展中韓佛教之親善交流。」隨後佛光山開山大師以「全球化時代中佛教的貢獻」為題，與東國大學洪啓三校長、西來大學 Lancaster 校長、南華大學陳森勝校長、佛光大學前任校長趙寧教授進行座談，針對戰爭與恐怖分子、自然環境破壞與生命輕視及佛教對世間生活和教育的影響提出建言。



佛光山開山星雲大師（右）榮獲東國大學校長洪起三（左）頒授榮譽哲學博士學位

韓國《東亞日報》、《朝鮮日報》、《中央日報》、《聯合通訊》、《京鄉日報》、《韓國經濟日報》、《世界日報》、《現代佛教新聞》等媒體，更針對大師這次的訪韓行程進行聯合採訪、報導，再度讓人間佛教的理念於當地受到正面的肯定與影響。行程圓滿後，東國大學董事長玄海法師受邀至美國西來大學，由星雲大師親自頒發榮譽博士學位，又由韓國佛教專家、協助韓國大藏經電子化，並且在韓國享有極高聲譽的蘭卡斯特校長授袍，更是別具文化交流意義。

同年六月底，佛光山教育院院長慈惠法師應邀到韓國出席「第八屆國際佛教婦女大會」，並於開幕典禮中專題講演「比丘尼，走出去」。在歡迎會中，慈惠法師邀請參與節目演出的廷律比丘尼^[註 9]參加「人間音緣」演唱會。經由以上數次訪問交流的理念推廣，也逐步促成日後兩國梵唄交流的契機。

二〇〇五年五月，佛光山前任宗長心定和尚應漢城佛光山寺、國際佛光會釜山協會與骨窟寺之請，前往韓國展開系列弘法，除了到東國大學開示「基因工程與投胎輪迴的關係」佛學講座，並與具有一千五百年歷史，以發揚禪武術為目標的骨窟寺交流。

由以上所列舉之數則重要交流事蹟，可窺見韓國傳統佛教界在這半世紀以來，由於國家對宗教採取開放政策，以及宗教界本身之覺醒，也試圖找尋一條適合於當代人的信仰之道。透過佛光山人間佛教思想及實踐層面之交流，不僅讓當地的佛教信仰更貼近現代人心，對於韓國佛教現代化傳播及信仰形態之深化，更具有其不可抹滅的時代意義。

2. 佛教教育機構之交流

傳統的韓國佛教相當重視對僧伽教育之養成及資格取得，以曹溪宗的法師教育來說，即分基礎、基本、專門、特殊與再教育的等級與過程。法師教育的重心，不僅繼承重視個人修行的傳統，也注重對信者的佈教及各種宗教實踐。自一九九八年十一月，松廣寺傳統講院與佛光山叢林學院締盟交流，其他如通度寺、海印寺、松廣寺、梵魚寺、銀海寺、奉先寺、把溪寺、雲門寺、奉寧寺等設有佛學教育體系的寺院，皆曾到台灣佛光山的僧伽教育機構——叢林學院，以及社會教育機構如佛光、南華大學等單位訪問交流，乃至曹溪宗總務院亦派遣學生到佛光山於美國創辦的西來大學留學，希望能為韓國佛教教育體制提供新的教學方針。

而在二〇〇六年十月底，韓國以精英教育為辦學理念的天台宗金剛大學，正式與佛光山創立的美國西來大學締結文化交流協議，誓約今後雙方將致力於學術交流及交換學生制度。

3. 帶動兩國佛教文化出版品交流

佛光山向來重視文教弘法的功能，自一九六七年開山以來已出版刊行多種文教出版品、工具書，如《佛光大辭典》、《佛光大藏經》等，皆廣受佛學研究者的喜愛。一九九五年，佛光山心定和尚代表開山大師致贈《佛光大藏經·禪藏》予韓國通度寺、松廣寺、海印寺等七大寺院、七所圖書館及兩所研究院，共二十三個單位。

由於佛光山文化出版品在當地受到肯定與歡迎，亦有大學院校將其作為佛學教材使用。為了便利使用者更方便查閱，當地更有將《佛光大辭典》之索引重新編排，製作成韓文版發行之創舉。此外，《佛光山三十週年特刊》及《普門雜誌》等，更成為教界、新聞各界藉以瞭解佛光山的重要參考資料之一。



一九九五年，心定和尚（左）代表佛光山開山星雲大師將《佛光大藏經·禪藏》贈予韓國各大寺院及圖書館等二十三個單位（右為九龍寺住持頂宇法師）

除此，二〇〇一年，韓國知名的詩畫僧人圓性法師初次於台北佛光緣美術館展出其作品，爾後因認同佛光山人間佛教之理念而慷慨將其小沙彌作品版權免費提供佛光山使用，透過雙方友好的互動往來，並促成圓性法師日後再度前來舉辦書畫展交流會。

4. 帶動韓國佛教生活化、現代化、國際化之風氣

由於佛光山人間佛教在當地的影響，帶動韓國宗教團體到佛光山參訪的熱潮，也促使韓國佛教各界對現代化佈教方式之起而效尤。

二〇〇一年，韓國佛教電視台與佛光衛視（今更名爲人間衛視）締結文化交流契約，除了交換雙方製作的優質節目，也將星雲大師佛經講座的開示影集翻譯成韓文於電視台播出。節目甫推出，立即得到全國法師及信眾的歡喜與回響，大師生活化的佛法開示，爲當地民眾帶來耳目一新的新視訊；透過雙方媒體影視節目的交流，而間接帶動民眾前往彼國參禮佛教聖地、文化交流。

同年，佛光山聯合台灣佛教界共同舉行「恭迎佛指舍利活動」，《現代佛教週刊》特地派員專訪並索求圖文，每週專欄報導；其他如聯合新聞、SBS、朝鮮、東亞、中央報紙等新聞媒體也相繼報導此次的活動訊息。藉由韓國新聞媒體將恭迎佛指舍利的活動之意義與實況傳遞與當地社會，因而促成二〇〇五年韓國教界恭迎佛指舍利到該國供奉之盛舉。

佛光山人間佛教除了在思想理念及宗教實踐上的成果引起韓國教界、新聞界的矚目，其影響也體現在寺院的建築規畫與功能之使用上。如通度寺位於首都之分院——九龍寺的寺院形態，即是住持頂宇法師在參訪佛光山及台北普門寺、普賢寺等派下道場後而構想的現代大樓式建築。而國際佛光會大邱協會會長學城法師在慶北萬佛山建設道場，便採用佛光山總本山的華藏世界、大佛城、朝山會館、禪堂、萬壽園等建築模式爲藍圖，費時十年陸續完成，眾人並祈願萬佛寺能成爲二十一世紀現代韓國佛教的中心道場。此外，地藏禪院住持玄鎬法師籌建規畫新道場，也是透過首爾佛光山寺協助蒐集參考資料，以佛光山淨土洞窟爲藍本，期望能啓發兒童與青年學佛的契機。

其他如佛光山總本山舉辦的新春平安燈法會、萬緣水陸法會、短期出家修道會等，每年皆有韓國佛教界的法師前往觀禮。而佛光山短期出家修道會之課程規畫，經由參禮的寺院、法師融和韓國佛教及本土文化習風，在韓國江陵五台山月精寺推行後隨即得到熱烈好評。透過多次的訪問交流，韓國佛教界均肯定佛光山提倡的人間佛教有助於現代化佛教的發展，唯有如此才能真正走出去，落實於生活。

5. 國際佛光會漢陽協會、釜山協會成立，展望新未來

二〇〇二年，由韓國人所組成的國際佛光會漢陽協會於日本正式成立。首任會長金昌泳先生平日即積極熱心協助寺院對外的交流與聯繫工作，滴水坊的工程，護持佛法事業。而韓國弘法寺住持深山法師在二〇〇二年隨通度寺性坡法師到佛光山參訪交流，對佛光山人間佛教的宗風理念深感認同，隔年即加入佛光會員、成立「國際佛光會釜山協會」，以及「國際佛光會釜山青年會」，此後每年舉凡佛光山舉辦之國際性活動如佛光會會員大會、國際佛光會佛光青年會、供僧法會、平安燈法會等，皆主動爭取率團前來參與，致力中韓兩國的佛教交流不遺餘力。

二〇〇六年五月，國際佛光會釜山協會更促成韓國曹溪宗派下之通度寺、松廣寺、弘法寺、藥泉寺、梵魚寺、白羊寺、法住寺、奉恩寺、蓮燈國際禪院等三十五所寺院到佛光山進行五天四夜的「文化事業團寺院生活體驗營」，並有韓國政府文化觀光部及《佛教新聞》記者隨行採訪報導盛況。爲了讓與會者對人間佛教的思想及實踐面有進一步之瞭解，佛光山也應主辦單位之需求，特別安排由現任宗長心培和尚、前任宗長暨國際佛光會中華總會會長心定和尚、文化院院長永明及永進法師、佛光會中華總會秘書長覺培法師、傳燈會人事組組長妙文法師、叢林學院滿謙法師等人主持之系列課程，介紹佛光山沿革及發展、文化事業、人事制度管理及僧伽教育等。

活動期間，體驗營所有成員從早課、過堂、禪修、抄經，到參觀雲居樓、宗史館、佛牙舍利殿、佛陀紀念館、佛光緣美術館、電視中心等，而最令眾人感到興奮的，即是與開山大師面對面座談。行程將近尾聲之時，一行人續往佛光山台北道場參訪各樓層之佛教事業單位，並聆聽國際佛光會世界總會秘書長暨中華總會署理會長慈容法師開示，最後每人獲贈一本《雲水三千》。歸途的行囊中，除了裝滿各式結緣品以及個人歡喜請購的佛教文物、出版品，心中更滿載著法喜與感動，這一趟真可說是一場結合傳統與現代、知性與人文的難忘之旅。

此外，釜山協會會長深山法師爲培訓未來的佛教青年人才，從兒童開始即作長程規畫，從兒童念佛班、親子讀書會，到帶領韓國兒童參加佛光山總本山的活動如平安燈法會等，即是期望能藉由活動的參與，進而提昇兒童們的國際宏觀。

綜上所述，首爾佛光山是韓國第一個由國家認可正式成立的外國人宗教團體，而佛光山人間佛教於當地的佈教工作能順利展開，最主要的原因可歸納出如下幾點：

(1)由於人間佛教的理念符合韓國當代佛教之發展方向，再加上弘法工作初期，即與當地民眾維持良好互動，因此在理念的推廣上獲得高度本土化。

(2)透過佛經講座的密集開播及報章報導佛光山的訊息，讓當地人對人間佛教現代化、生活化的弘法方式有普遍的認識與認同。

(3)透過開山大師著作的翻譯，有助於人間佛教理念之推廣。

(4)藉由與僑政界、教界、學術界、媒體、旅遊等各界的友好互動往來，促成韓國各界團體到台灣總本山參訪交流，而媒體採訪報導，更讓廣泛的韓國民眾認識佛光山人間佛教。影響所及，台灣駐韓觀光局亦曾主動致函感謝佛光山近幾年來為兩國觀光事業上扮演交流的橋樑。

五、後記

據「佛光山國際佛教促進會」提供的資料顯示，自二〇〇四年七月到二〇〇七年四月之間，到佛光山總本山參訪者已有千餘參訪團體，上萬參訪人次，身分包括各宗教團體僧信二眾、文化教育機構、社會機構、行政單位、新聞媒體、學者、航空公司、扶輪社獅子會及公益社團、雜誌及新聞社等各階層人士，其中尚未包括自行上山參訪者。舉凡來訪者在巡禮佛光山人間佛教之道場、切身感受佛教落實於人間社會的實踐成果，無不滿載歡喜而歸。如東國大學前校長洪起三及前董事長玄海法師，對大師倡導人間佛教的精神、叢林學院四大菩薩的院訓、三好運動、八宗兼弘等的意義皆留下深刻印象。九龍寺住持頂宇法師在佛光山展出其攝影作品「歌頌自然巡迴展」中，表示：認識佛光山二十五年，來山二十餘次，拜會前後四位宗長，皆從中學習很多。

而崇尚和平與自由的南韓佛教，近年來隨著改革開放，也積極在承襲傳統修持及尋求入世、關懷社會之間取得平衡點。如曹溪宗奉行人間佛教、崇山禪師在國際間推廣佛法結合世間的佛教，以佛法服務社會、佛教婦女推動自我革新力量、淨土會援助北韓難民，致力南北韓統一，以及倡導尊重環保生態的民間社團「佛教自然生態覺醒學院」、「綠風」，提倡救濟、人權和平的「聯合會」、「善友會」，佛教保護外籍勞工的「外籍勞工人權文化中心」等，[註 10]皆是宗教落實生活層面的實例。佛光山將人間佛教國際化、社會化、藝文化、本土化、現代化、人間化、生活化、事業化、制度化、未來化的思想理念帶入韓國，從通度寺、海印寺、松廣寺，到各寺院、社會團體，透過彼此在佛法教育與實踐上的切磋學習，深化了韓國佛教現代化的發展方向。

隨著現代科技的發展，人類對精神文明的追求益顯重要。過去的韓國佛教著重於「護國佛教」，到了二十一世紀，韓國佛教開始走向民間大眾。正因為其與佛光山所倡導的人間佛教有著相同的目標，在過去的十數年已累積了深厚的友誼交流，我們也可以預見，未來雙方仍繼續保持友誼交流與弘揚佛法的精進力，共同為佛教延續盡最大努力。

【註釋】

[註 1] 參見《三國史記》卷十八，〈高句麗本紀六〉，小獸林王二年、四年、五年之條例。

[註 2] 韓國將佛教文物稱之為「聖寶」，因為它們是佛教信仰的產物，每件物品皆反映及凝聚著佛教發展的歷史及前人的心血。

[註 3] 韓國佛教界以佛學院、律院、禪院三院具足者方稱「叢林」。

[註 4] 如普照國師的〈誠初心學人文〉、〈修心訣〉、〈定慧結社文〉等；真覺國師的《禪門拈頌集》等。

[註 5] 該活動係由佛光山聯合《中國時報》、《聯合報》，並由教育部指導於一九九〇年十一月三日舉行中國佛教史上首度的「世界佛學會考」，考區遍布全球五十餘國家，上萬人次參與會考，此後接連數年舉辦，帶動社會人士學佛的風氣。參見《佛光山開山三十週年紀念特刊》，第五〇六—五〇七頁。

[註 6] 東國大學附設中學及明星女中為佛光山普門中學之姐妹校。

[註 7] 參見印度菩提迦耶國際三壇大戒傳戒委員會編，《一九九八年印度菩提迦耶國際三壇大戒戒會特刊》（佛光出版社出版，一九九八年）第五十頁、第六十頁。

[註 8] 如東國大學博物館張忠植館長、前東國大學校佛教美術文化財研究所所長文明大教授、佛教信行院院長暨前韓國文化研究院院長金玄俊居士、韓國觀光公社安鎔輝部長、漢陽大學建築系韓洙教授及東國圖書館李東恩小姐等人，皆居間給予相當多的協助。

[註 9] 廷律比丘尼早在二〇〇一年即曾透過漢城佛光山寺的協助，蒙台灣諦聽文化出版社之同意授權，以其佛號唱誦出版品之曲調錄製成韓國版念佛音樂光碟，自此讓中國現代佛號梵唄法音能宣流於韓國。

[註 10] 參見 Anita Sharma 著，心倫譯，〈當代南韓的人間佛教〉，《普門學報》第二十二期（二〇〇四年，七月）。